

Journals

No. 51

Friday, September 22, 2006

11:00 a.m.

Journaux

N^o 51

Le vendredi 22 septembre 2006

11 heures

PRAYERS

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Kenney (Parliamentary Secretary to the Prime Minister) laid upon the Table, — Copy of an e-mail from Dale Eisler, Assistant Secretary to the Cabinet, Communications and Consultations, Privy Council Office, dated September 21, 2006, concerning access to information requests (English text only). — Sessional Paper No. 8530-391-15.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), Bill C-352, An Act to amend the Criminal Code (peace officers), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), Bill C-353, An Act to amend the Canada Elections Act (date of general election), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRIÈRE

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Kenney (secrétaire parlementaire du premier ministre) dépose sur le Bureau, — Copie d'un courriel de Dale Eisler, secrétaire adjoint du Cabinet, Communications et Consultations, Bureau du Conseil privé, en date du 21 septembre 2006, concernant des demandes d'accès à l'information (texte anglais seulement). — Document parlementaire n^o 8530-391-15.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), appuyé par M. Martin (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-352, Loi modifiant le Code criminel (agents de la paix), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Stoffer (Sackville—Eastern Shore), appuyé par M. Martin (Winnipeg-Centre), le projet de loi C-353, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (date des élections générales), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Silva (Davenport), one concerning immigration (No. 391-0329);

— by Mr. Albrecht (Kitchener—Conestoga), one concerning the sexual exploitation of minors (No. 391-0330);

— by Mr. Vellacott (Saskatoon—Wanuskewin), one concerning the sexual exploitation of minors (No. 391-0331), one concerning a national child care program (No. 391-0332) and one concerning pornography (No. 391-0333);

— by Mr. Martin (Winnipeg Centre), one concerning the Food and Drugs Act (No. 391-0334);

— by Mr. St. Amand (Brant), one concerning the sexual exploitation of minors (No. 391-0335) and one concerning marriage (No. 391-0336);

— by Ms. Chow (Trinity—Spadina), one concerning transportation (No. 391-0337).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Day (Minister of Public Safety), seconded by Ms. Ambrose (Minister of the Environment), — That Bill C-12, An Act to provide for emergency management and to amend and repeal certain Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

The debate continued.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, Bill C-12, An Act to provide for emergency management and to amend and repeal certain Acts, was read the second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 1:32 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The Order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-295, An Act to amend the Canada Labour Code (replacement workers).

Ms. Bell (Vancouver Island North), seconded by Mr. Dewar (Ottawa Centre), moved, — That the Bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the Order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Silva (Davenport), une au sujet de l'immigration (n° 391-0329);

— par M. Albrecht (Kitchener—Conestoga), une au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n° 391-0330);

— par M. Vellacott (Saskatoon—Wanuskewin), une au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n° 391-0331), une au sujet d'un programme national de garderies (n° 391-0332) et une au sujet de la pornographie (n° 391-0333);

— par M. Martin (Winnipeg-Centre), une au sujet de la Loi sur les aliments et drogues (n° 391-0334);

— par M. St. Amand (Brant), une au sujet de l'exploitation sexuelle de mineurs (n° 391-0335) et une au sujet du mariage (n° 391-0336);

— par M^{me} Chow (Trinity—Spadina), une au sujet du transport (n° 391-0337).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Day (ministre de la Sécurité publique), appuyé par M^{me} Ambrose (ministre de l'Environnement), — Que le projet de loi C-12, Loi concernant la gestion des urgences et modifiant et abrogeant certaines lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

Le débat se poursuit.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi C-12, Loi concernant la gestion des urgences et modifiant et abrogeant certaines lois, est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 13 h 32, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-295, Loi modifiant le Code canadien du travail (travailleurs de remplacement).

M^{me} Bell (Île de Vancouver-Nord), appuyée par M. Dewar (Ottawa-Centre), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK
OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the Table as follows:

— by Mr. Flaherty (Minister of Finance) — Report of the Canada Deposit Insurance Corporation for the fiscal year ended March 31, 2006, pursuant to the Alternative Fuels Act, S.C. 1995, c. 20, s. 8. — Sessional Paper No. 8560-391-646-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

ADJOURNMENT

At 2:32 p.m., the Speaker adjourned the House until Monday at 11:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DE LA
GREFFIÈRE DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis à la Greffière de la Chambre est déposé sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Flaherty (ministre des Finances) — Rapport de la Société d'assurance-dépôts du Canada pour l'exercice terminé le 31 mars 2006, conformément à la Loi sur les carburants de remplacement, L.C. 1995, ch. 20, art. 8. — Document parlementaire n° 8560-391-646-01. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

AJOURNEMENT

À 14 h 32, le Président ajourne la Chambre jusqu'à lundi, à 11 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.